

ORDINANCE 2618

AN ORDINANCE OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF HURST, TEXAS, ORDERING A SPECIAL ELECTION TO BE HELD MAY 2, 2026, FOR THE PURPOSE OF AMENDING THE CITY CHARTER; MAKING PROVISION FOR THE CONDUCT OF THE ELECTION; PROVIDING A SEVERABILITY CLAUSE; PROVIDING AN EFFECTIVE DATE, AND AUTHORIZING A JOINT ELECTION AGREEMENT AND CONTRACT FOR ELECTION SERVICES WITH THE TARRANT COUNTY ELECTIONS ADMINISTRATOR

WHEREAS, The City of Hurst, Texas ("City"), is a home rule city acting under its charter adopted by the electorate pursuant to Article XI, Section 5 of the Texas Constitution and Chapter 9 of the Local Government Code; and

WHEREAS, it is the intention of the City Council to call a special election to submit proposed amendments to the City Charter to the voters in accordance with Section 9.004 of the Local Government Code; and

WHEREAS, an election to submit to the voters proposed amendments to the City Charter is required by law to be held on the uniform election date that occurs 30 days after the election is ordered and Section 3.005 of the Texas Election Code requires that a special election be ordered prior to February 13, 2026; and

WHEREAS, Section 41.001 of the Election Code establishes the first Saturday in May as a uniform election date, and the Council has determined that date is sufficient in time to comply with the requirements of the law; and

WHEREAS, there is hereby declared an emergency for the immediate preservation of the public peace, property, health or safety; and

WHEREAS, all prerequisites for the adoption of this Ordinance have been met, including but not limited to the Open Meetings Act and the Election Code; and

WHEREAS, the City Council desires to conduct joint elections pursuant to the provisions of the Texas Election Code, and as established in a joint election agreement and contract for election services, on Saturday, May 2, 2026, for the purpose of said election.

NOW, THEREFORE, BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF HURST, TEXAS:

Section 1: **THAT** all matters stated hereinabove are found to be true and correct and are incorporated herein by reference as if copied in their entirety.

Section 2: **THAT** unless one or more of the entities qualify under provisions of the Texas Election Code to cancel their election, the City of Hurst shall hold a joint election, per the aforesaid joint election agreement and contract for election services, on Saturday, May 2, 2026, for the purpose of conducting a special election to allow voters to consider voting "FOR" or "AGAINST" the proposed amendments to the existing Charter as set forth in Exhibit "A", which is attached hereto and incorporated herein.

Section 3: **THAT** a special election is hereby ordered to submit to the voters of the City proposed amendments to the City Charter. The proposed amendments to the City Charter are set forth in Exhibit "A" attached to this Ordinance. The proposed ballot language set forth in Exhibit "A" attached this Ordinance is hereby approved by the City Council for submission to the voters. The election shall be held between the hours of 7:00 a.m. until 7:00 p.m. on Saturday, May 2, 2026 for the purpose of submitting to the qualified voters of the City of Hurst the proposition provided herein. The special election shall be held in accordance with the Texas Election Code, the Statutes of the State of Texas, and the Charter and ordinances of the City of Hurst, and shall be in conformity with the procedures set forth herein

Section 4: **THAT** election day voting locations shall be established as outlined in the election agreement with Tarrant County. The locations of polling locations for this election are designated pursuant to the aforesaid Joint Election Agreement and Contract for election services. The anticipated Hurst polling location is Brookside Center, 1244 Brookside Drive, Hurst, Texas.

Tarrant County Elections Administration will provide a final listing of all available election day voting locations at a future date, and Hurst residents may vote at any voting site in Tarrant County.

Section 5: **THAT** Clinton Ludwig (or his successor), Tarrant County Elections Administrator, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111, is hereby appointed as Early Voting Clerk and may appoint additional deputy early voting clerks as necessary to properly conduct the election.

Website: tarrantcountytexas.gov
 Email: Electionsinfo@tarrantcountytexas.gov
 Telephone: 817-831-8683

Applications for ballot by mail must be received by mail no later than the close of business on Monday, April 20, 2026 (Mailing Address: P.O. Box 961011, Fort Worth, Texas, 76161-0011; Attention: Clinton Ludwig, Early Voting Clerk)

Section 6: **THAT** early voting by personal appearance shall be conducted at the County’s Main Early Voting location: 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111. Branch locations for early voting by personal appearance shall also be established as outlined in the election agreement with Tarrant County Elections Administrator. Tarrant County Elections Administration will provide a final listing of all available branch sites at a future date, and Hurst residents may vote at any early voting site in Tarrant County during the early voting by personal appearance process. The anticipated branch early voting location within the City of Hurst includes the Brookside Center, 1244 Brookside Drive, Hurst, Texas.

Early voting by personal appearance will begin on Monday, April 20, 2026, and will end on Tuesday, April 28, 2026, and the hours designated for early voting by personal appearance shall be as set forth below or as designated by the Texas Secretary of State and/or Tarrant County:

April 20	Monday	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
April 21	Tuesday	CLOSED (San Jacinto Day)
April 22 – 24	Wednesday - Friday	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
April 25	Saturday	7:00 a.m. – 7:00 p.m.
April 26	Sunday	10:00 a.m. – 4:00 p.m.
April 27 – 28	Monday – Tuesday	7:00 a.m. – 7:00 p.m.

For purposes of processing ballots cast in early voting, the election officers for the early voting ballot board shall be appointed and

designated in accordance with the provisions of the election agreement with the Tarrant County Elections Administrator.

Section 7: **THAT** all resident qualified electors of the City shall be permitted to vote at said election, and on the day of the election, such electors may vote at any countywide polling place(s) designated by Tarrant County. This election shall be held and conducted in accordance with the aforesaid election agreement, and the election laws of the State of Texas.

Section 8: **THAT** combined ballots may be utilized containing all of the offices and propositions to be voted on at each polling place, provided that no voter shall be given a ballot or permitted to vote for any office or proposition on which the voter is ineligible to vote. The County's voting equipment will be utilized for this election and said HART Intercivic Verity, version 2.7, is hereby adopted for use in Absentee Voting By mail, Early Voting By Personal Appearance, Regular Voting on election Day and Provisional Voting.

Section 9: **THAT** the election officers for each polling place shall be appointed in accordance with the provisions of the election agreement for the conducting of the election on the aforesaid election date with Tarrant County, Texas.

Section 10: **THAT** the Mayor is hereby authorized to execute aforesaid election agreement for and on behalf of the City. The City Manager and the City Secretary, in consultation with the City Attorney, are hereby authorized and directed to take any and all actions necessary to comply with the provisions of federal and state law in carrying out and conducting the election, whether or not expressly authorized herein.

Section 11: **THAT** the expenses of the joint election shall be borne as outlined in the election agreement with the Tarrant County Election Administrator.

Section 12: **THAT** the proposed amendments in Exhibit "A", if approved by a majority of the qualified voters voting upon said amendments, shall become a part of the City Charter of the City of Hurst as soon as an official action has been taken by the City Council of the City of Hurst, declaring said amendments adopted.

Section 13: **THAT** Section 9.004(c)(2) of the Texas Local Government Code requires a statement of the anticipated fiscal impact to the city if the proposed amendments are approved. The City asserts that if the proposed amendments are approved an overall analysis reflects that there should be no immediate fiscal impact upon the probable economic cost to the city.

Section 14: **THAT** this ordinance shall be cumulative of all provisions and ordinances of the City of Hurst, Texas, except all ordinances or any parts thereof which conflict with the terms of this ordinance shall be and are hereby deemed repealed and of no force and effect.

Section 15: **THAT** the sections, paragraphs, sentences, clauses, and phrases of this ordinance are severable. If any section, subsection, sentence, clause, or phrase of this ordinance shall for any reason be held to be invalid, such decision shall not affect the validity of the remaining portions of this ordinance.

Section 16: **THAT** this ordinance is hereby declared an emergency measure for the immediate preservation of the public peace, property, health or safety.

Section 17: **THAT** this ordinance shall take effect immediately upon passage.

AND IT IS SO ORDERED.

Passed and approved this the 27th day of January 2026 by a vote of 5 to 0.

ATTEST:

CITY OF HURST

Rita Frick, City Secretary

Henry Wilson, Mayor

Approved as to form and legality:

City Attorney

EXHIBIT "A"

THE FOLLOWING PROPOSITIONS SHALL BE PLACED ON THE BALLOT, FOR ADOPTION OR REJECTION ("FOR" OR "AGAINST"), BY THE QUALIFIED VOTERS OF THE CITY OF HURST AMENDING THE EXISTING CHARTER OF SAID CITY IN SUBSTANTIALLY THE FOLLOWING FORM:

City of Hurst Proposition A

Shall Section 5.02. (Budget – A public record) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: The budget and budget message shall be a public record and available for inspection as required by state law.

City of Hurst Proposition B

Shall Section 5.03. (Budget – Publication of notice of hearing on budget) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: The meeting at which the budget is considered shall be published as required by state law.

City of Hurst Proposition C

Shall Section 5.09 (Effective date of budget; certification; copies made available) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: Upon final adoption the budget shall be in effect for the budget year as required by state law. The final budget shall be certified by the City Manager, and a copy shall be available as required by state law.

City of Hurst Proposition D

Shall Section 5A.01 (Contracts requiring expenditure of public funds – Generally) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: All contracts for the expenditure of public funds shall be procured in accordance with state law.

City of Hurst Proposition E

Shall Section 9.04 (Professional services) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: The city may employ such professional consultants, including engineers, planners, architects or others whom it finds appropriate and in the best interest of the city to engage. The city council may authorize the city manager to employ professional consultants in compliance with state law.

City of Hurst Proposition F

Shall Section 9.09 (Residence of city manager and city secretary) of the Hurst Home Rule Charter be amended by deleting the section and thereby removing the residency requirement for the city manager and city secretary.

City of Hurst Proposition G

Shall Section 10.07 (Official newspaper) of the Hurst Home Rule Charter be amended to read as follows: The city council shall designate an "official newspaper" of the city in accordance with state law.

City of Hurst Proposition H

Shall Section 3.06 be added to the Hurst Home Rules Charter as follows (City Council Vacancy) If a vacancy occurs in an office of Councilmember, the City Council may appoint a person to the vacant office by a majority vote of all remaining Councilmembers. A person appointed to a vacated office under this subsection may serve until the next regular municipal election, at which point the vacated office will be filled by election of the voters. A person appointed by this subsection shall meet all requirements and qualifications of the Charter as stated in this article.

ORDENANZA 2618

UNA ORDENANZA DEL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE HURST, TEXAS, QUE ORDENA LA CELEBRACIÓN DE UNA ELECCIÓN ESPECIAL EL 2 DE MAYO DE 2026, CON EL PROPÓSITO DE MODIFICAR LA CARTA ORGÁNICA DE LA CIUDAD; QUE ESTABLECE DISPOSICIONES PARA LA CONDUCCIÓN DE LA ELECCIÓN; QUE DISPONE UNA CLÁUSULA DE SEPARABILIDAD; QUE ESTABLECE UNA FECHA DE ENTRADA EN VIGOR, Y QUE AUTORIZA UN ACUERDO ELECTORAL CONJUNTO Y UN CONTRATO DE SERVICIOS ELECTORALES CON EL ADMINISTRADOR DE ELECCIONES DEL CONDADO DE TARRANT

CONSIDERANDO, que la Ciudad de Hurst, Texas ("Ciudad"), es una ciudad de régimen de carta orgánica adoptada por el electorado de conformidad con el Artículo XI, Sección 5 de la Constitución de Texas y el Capítulo 9 del Código de Gobierno Local; y

CONSIDERANDO, que es la intención del Concejo Municipal convocar una elección especial para someter a los votantes las enmiendas propuestas a la Carta Orgánica de la Ciudad de conformidad con la Sección 9.004 del Código de Gobierno Local; y

CONSIDERANDO, que la ley exige que una elección para someter a los votantes enmiendas propuestas a la Carta Orgánica de la Ciudad se celebre en la fecha uniforme de elección que ocurre 30 días después de que se ordena la elección, y que la Sección 3.005 del Código Electoral de Texas requiere que una elección especial sea ordenada antes del 13 de febrero de 2026; y

CONSIDERANDO, que la Sección 41.001 del Código Electoral establece el primer sábado de mayo como una fecha uniforme de elección, y el Concejo ha determinado que dicha fecha es suficiente para cumplir con los requisitos de la ley; y

CONSIDERANDO, que por la presente se declara una emergencia para la preservación inmediata de la paz pública, la propiedad, la salud o la seguridad; y

CONSIDERANDO, que se han cumplido todos los requisitos previos para la adopción de esta Ordenanza, incluidos, entre otros, la Ley de Reuniones Abiertas y el Código Electoral; y

CONSIDERANDO, que el Concejo Municipal quiere hacer elecciones conjuntas de conformidad con las disposiciones del Código Electoral de Texas, y según lo establecido en un acuerdo

electoral conjunto y contrato de servicios electorales, el sábado 2 de mayo de 2026, con el propósito de dicha elección.

AHORA, POR TANTO, SE ORDENA POR EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE HURST, TEXAS:

- Sección 1: **QUE** todos los asuntos expuestos anteriormente se consideran verdaderos y correctos y se incorporan al presente por referencia como si se copiaran en su totalidad.
- Sección 2: **QUE** a menos que una o más de las entidades califiquen conforme a las disposiciones del Código Electoral de Texas para cancelar su elección, la Ciudad de Hurst celebrará una elección conjunta, conforme al mencionado acuerdo electoral conjunto y contrato de servicios electorales, el sábado 2 de mayo de 2026, con el propósito de hacer una elección especial para permitir que los votantes consideren votar "A FAVOR" o "EN CONTRA" de las enmiendas propuestas a la Carta Orgánica vigente, según se establece en el Anexo "A", que se adjunta al presente y se incorpora aquí.
- Sección 3: **QUE** por la presente se ordena una elección especial para someter a los votantes de la Ciudad las enmiendas propuestas a la Carta Orgánica de la Ciudad. Las enmiendas propuestas a la Carta Orgánica de la Ciudad se establecen en el Anexo "A" adjunto a esta Ordenanza. El lenguaje propuesto de la boleta establecido en el Anexo "A" adjunto a esta Ordenanza es aprobado por el Concejo Municipal para su presentación a los votantes. La elección se celebrará de 7:00 a. m. a 7:00 p. m. el sábado 2 de mayo de 2026, con el propósito de someter a los votantes calificados de la Ciudad de Hurst la proposición aquí prevista. La elección especial se celebrará de conformidad con el Código Electoral de Texas, los Estatutos del Estado de Texas, y la Carta Orgánica y las ordenanzas de la Ciudad de Hurst, y se ajustará a los procedimientos establecidos en el presente.
- Sección 4: **QUE** los centros de votación del día de la elección se establecerán conforme a lo dispuesto en el acuerdo electoral con el Condado de Tarrant. Las ubicaciones de los centros de votación para esta elección se designan de conformidad con el citado Acuerdo Electoral Conjunto y Contrato de servicios electorales. El centro de votación previsto en Hurst es Brookside Center, 1244 Brookside Drive, Hurst, Texas.

La Administración de Elecciones del Condado de Tarrant proporcionará en una fecha futura una lista definitiva de todos los centros de votación disponibles el día de la elección, y los

residentes de Hurst podrán votar en cualquier centro de votación del Condado de Tarrant.

Sección 5: **QUE** Clinton Ludwig (o su sucesor), Administrador de Elecciones del Condado de Tarrant, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111, es designado por la presente como Secretario de Votación Anticipada y podrá nombrar secretarios adjuntos adicionales de votación anticipada según sea necesario para conducir adecuadamente la elección.

Sitio web: tarrantcountytexas.gov
 Correo electrónico: Electionsinfo@tarrantcountytexas.gov
 Teléfono: 817-831-8683

Las solicitudes de boleta por correo deben recibirse, por correo, a más tardar al cierre de actividades del lunes 20 de abril de 2026 (Dirección postal: P.O. Box 961011, Fort Worth, Texas, 76161-0011; Attention: Clinton Ludwig, Early Voting Clerk)

Sección 6: **QUE** la votación anticipada en persona se hará en el centro principal de votación anticipada del Condado: 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111. También se establecerán centros adicionales votación anticipada en persona conforme a lo dispuesto en el acuerdo electoral con el Administrador de Elecciones del Condado de Tarrant. La Administración de Elecciones del Condado de Tarrant proporcionará en una fecha futura una lista definitiva de todos los centros adicionales disponibles, y los residentes de Hurst podrán votar en cualquier centro de votación anticipada del Condado de Tarrant durante el proceso de votación anticipada en persona. El centro adicional de votación anticipada dentro de la Ciudad de Hurst incluye el Brookside Center, 1244 Brookside Drive, Hurst, Texas.

La votación anticipada en persona comenzará el lunes 20 de abril de 2026 y finalizará el martes 28 de abril de 2026, y los horarios designados para la votación anticipada en persona serán los que se establecen abajo o los que designe el Secretario de Estado de Texas o el Condado de Tarrant:

20 de abril	Lunes	8:00 a. m. – 5:00 p. m.
21 de abril	Martes	CERRADO (Día de San Jacinto)
22 – 24 de abril	Miércoles - Viernes	8:00 a. m. – 5:00 p. m.
25 de abril	Sábado	7:00 a. m. – 7:00 p. m.
26 de abril	Domingo	10:00 a. m. – 4:00 p. m.
27 - 28 de abril	Lunes – Martes	7:00 a. m. – 7:00 p. m.

Para efectos del procesamiento de las boletas emitidas durante la votación anticipada, los funcionarios electorales de la junta de

boletas de votación anticipada serán nombrados y designados de conformidad con las disposiciones del acuerdo electoral con el Administrador de Elecciones del Condado de Tarrant.

Sección 7: **QUE** a todos los electores residentes calificados de la Ciudad se les permitirá votar en dicha elección, y el día de la elección, dichos electores podrán votar en cualquier centro de votación a nivel condal designado por el Condado de Tarrant. Esta elección se celebrará y conducirá de conformidad con el mencionado acuerdo electoral y las leyes electorales del Estado de Texas.

Sección 8: **QUE** podrán utilizarse boletas combinadas que contengan todos los cargos y proposiciones que se votarán en cada centro de votación, siempre que a ningún votante se le entregue una boleta ni se le permita votar por ningún cargo o proposición para el cual el votante no sea elegible. El equipo de votación del Condado se utilizará para esta elección y por la presente se adopta el sistema HART Intercivic Verity, versión 2.7, para su uso en la votación ausente por correo, votación anticipada en persona, votación regular el día de la elección y votación provisional.

Sección 9: **QUE** los funcionarios electorales para cada centro de votación serán nombrados de conformidad con las disposiciones del acuerdo electoral para la conducción de la elección en la mencionada fecha electoral con el Condado de Tarrant, Texas.

Sección 10: **QUE** por la presente se autoriza al Alcalde a ejecutar el mencionado acuerdo electoral en nombre y representación de la Ciudad. El Administrador Municipal y el Secretario Municipal, en consulta con el Abogado de la Ciudad, quedan por la presente autorizados y dirigidos a tomar todas y cada una de las acciones necesarias para cumplir con las disposiciones de la ley federal y estatal en la realización y conducción de la elección, ya sea que estén o no expresamente autorizadas en el presente.

Sección 11: **QUE** los gastos de la elección conjunta serán asumidos conforme a lo establecido en el acuerdo electoral con el Administrador de Elecciones del Condado de Tarrant.

Sección 12: **QUE** las enmiendas propuestas en el Anexo "A", si son aprobadas por la mayoría de los votantes calificados que voten sobre dichas enmiendas, pasarán a formar parte de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst tan pronto como el Concejo Municipal de la Ciudad de Hurst adopte una acción oficial declarando dichas enmiendas adoptadas.

Sección 13: **QUE** la Sección 9.004(c)(2) del Código de Gobierno Local de Texas requiere una declaración del impacto fiscal previsto para la

ciudad si se aprueban las enmiendas propuestas. La Ciudad afirma que, si se aprueban las enmiendas propuestas, un análisis general refleja que no debería haber un impacto fiscal inmediato sobre el costo económico probable para la ciudad.

Sección 14: **QUE** esta ordenanza será acumulativa de todas las disposiciones y ordenanzas de la Ciudad de Hurst, Texas, excepto que todas las ordenanzas o cualquier parte de estas que entren en conflicto con los términos de esta ordenanza quedarán y por la presente se consideran derogadas y sin fuerza ni efecto alguno.

Sección 15: **QUE** las secciones, párrafos, oraciones, cláusulas y frases de esta ordenanza son separables. Si por cualquier motivo alguna sección, subsección, oración, cláusula o frase de esta ordenanza se declara inválida, dicha decisión no afectará la validez de las disposiciones restantes de esta ordenanza.

Sección 16: **QUE** esta ordenanza se declara por la presente como una medida de emergencia para la preservación inmediata de la paz pública, la propiedad, la salud o la seguridad.

Sección 17: **QUE** esta ordenanza entrará en vigor inmediatamente después de su aprobación.

Y ASÍ SE ORDENA.

Aprobada y sancionada este día 27 de enero de 2026 por una votación de 5 a 0.

DAR FE:

CIUDAD DE HURST

Rita Frick, Secretaria Municipal

Henry Wilson, Alcalde

Aprobada en cuanto a su forma y legalidad:

Abogado de la Ciudad

ANEXO "A"

LAS SIGUIENTES PROPOSICIONES SE INCLUIRÁN EN LA BOLETA, PARA SU ADOPCIÓN O RECHAZO ("A FAVOR" O "EN CONTRA"), POR LOS VOTANTES CALIFICADOS DE LA CIUDAD DE HURST, MODIFICANDO LA CARTA ORGÁNICA VIGENTE DE DICHA CIUDAD, EN SUSTANCIALMENTE LA SIGUIENTE FORMA:

Proposición A de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 5.02. (Presupuesto – Un registro público) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: El presupuesto y el mensaje presupuestario serán un registro público y estarán disponibles para inspección según lo requiera la ley estatal.

Proposición B de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 5.03. (Presupuesto – Publicación del aviso de audiencia sobre el presupuesto) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: Se publicará el aviso de la reunión en la que se considere el presupuesto, según lo requiera la ley estatal.

Proposición C de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 5.09 (Fecha de entrada en vigor del presupuesto; certificación; copias disponibles) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: Tras su adopción final, el presupuesto estará en vigor para el año presupuestario según lo requiera la ley estatal. El presupuesto final será certificado por el Administrador Municipal, y una copia estará disponible según lo requiera la ley estatal.

Proposición D de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 5A.01 (Contratos que requieren el gasto de fondos públicos – General) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: Todos los contratos para el gasto de fondos públicos deberán adjudicarse de conformidad con la ley estatal.

Proposición E de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 9.04 (Servicios profesionales) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: La ciudad podrá emplear a los consultores profesionales que considere apropiados, incluidos ingenieros, planificadores, arquitectos u otros que considere apropiados y cuyo servicio sea conveniente contratar en el mejor interés de la ciudad. El concejo municipal podrá autorizar al administrador municipal a emplear consultores profesionales en cumplimiento con la ley estatal.

Proposición F de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 9.09 (Residencia del administrador municipal y del secretario municipal) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst mediante la eliminación de la sección y, por lo tanto, la eliminación del requisito de residencia para el administrador municipal y el secretario municipal.

Proposición G de la Ciudad de Hurst

Deberá enmendarse la Sección 10.07 (Periódico oficial) de la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst para que se lea como sigue: El concejo municipal designará un "periódico oficial" de la ciudad de conformidad con la ley estatal.

Proposición H de la Ciudad de Hurst

Deberá añadirse la Sección 3.06 a la Carta Orgánica de la Ciudad de Hurst de la siguiente manera (Vacante en el Concejo Municipal). Si ocurre una vacante en un cargo de Concejal, el Concejo Municipal podrá nombrar a una persona para el cargo vacante mediante el voto mayoritario de todos los Concejales restantes. La persona nombrada para un cargo vacante conforme a este inciso podrá servir hasta la siguiente elección municipal regular, momento en el cual el cargo vacante será cubierto mediante la elección de los votantes. La persona nombrada conforme a este inciso deberá cumplir todos los requisitos y calificaciones de la Carta Orgánica según se establece en este artículo.

NGHỊ QUYẾT 2618

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ HURST, TIỂU BANG TEXAS, VỀ VIỆC TRIỆU TẬP MỘT CUỘC TRƯNG CẦU Ý DÂN ĐẶC BIỆT VÀO NGÀY 2 THÁNG 5 NĂM 2026 NHẪM MỤC ĐÍCH SỬA ĐỔI HIẾN CHƯƠNG THÀNH PHỐ; QUY ĐỊNH VỀ VIỆC TIẾN HÀNH TRƯNG CẦU Ý DÂN; QUY ĐỊNH VỀ HIỆU LỰC ĐIỀU KHOẢN RIÊNG BIỆT; QUY ĐỊNH NGÀY CÓ HIỆU LỰC VÀ PHÊ CHUẨN VIỆC KÝ KẾT THỎA THUẬN TRƯNG CẦU Ý DÂN CHUNG CÙNG HỢP ĐỒNG CUNG CẤP DỊCH VỤ TRƯNG CẦU Ý DÂN VỚI GIÁM ĐỐC QUẢN LÝ BẦU CỬ QUẬN TARRANT

XÉT RẰNG, Thành phố Hurst, Tiểu bang Texas (sau đây gọi là "Thành phố"), là thành phố theo chế độ tự quản, hoạt động theo Hiến chương do cử tri thông qua, phù hợp với Điều XI, Mục 5 của Hiến pháp Tiểu bang Texas và Chương 9 của Bộ luật Chính quyền Địa phương; và

XÉT RẰNG, Hội đồng Thành phố có chủ trương tổ chức một cuộc trưng cầu ý dân đặc biệt để trình cử tri xem xét các sửa đổi đề xuất đối với Hiến chương Thành phố theo quy định tại Mục 9.004 của Bộ luật Chính quyền Địa phương; và

XÉT RẰNG, theo quy định pháp luật, cuộc trưng cầu ý dân nhằm trình cử tri xem xét các sửa đổi đối với Hiến chương Thành phố phải được tổ chức vào ngày trưng cầu ý dân thống nhất diễn ra sau 30 ngày kể từ ngày ra lệnh tổ chức trưng cầu ý dân, và Mục 3.005 của Bộ luật Bầu cử Texas yêu cầu phải triệu tập cuộc trưng cầu ý dân đặc biệt trước ngày 13 tháng 2 năm 2026; và

XÉT RẰNG, Mục 41.001 của Bộ luật Bầu cử quy định Thứ Bảy đầu tiên của tháng 5 là ngày trưng cầu ý dân thống nhất, và Hội đồng Thành phố xác định rằng ngày này đáp ứng đầy đủ yêu cầu về thời gian theo quy định pháp luật; và

XÉT RẰNG, tình hình hiện tại đòi hỏi phải ban bố tình trạng khẩn cấp nhằm bảo vệ kịp thời trật tự công cộng, tài sản, sức khỏe hoặc an toàn của cộng đồng; và

XÉT RẰNG, tất cả các điều kiện tiên quyết cho việc thông qua Nghị quyết này đã được đáp ứng, bao gồm nhưng không giới hạn ở Đạo luật Hợp Công khai và Bộ luật Bầu cử; và

XÉT RẰNG, Hội đồng Thành phố mong muốn tiến hành cuộc trưng cầu ý dân chung theo các quy định của Bộ luật Bầu cử Texas vào Thứ Bảy, ngày 2 tháng 5 năm 2026, cho mục đích nêu trên, phù hợp với thỏa thuận trưng cầu ý dân chung và hợp đồng cung cấp dịch vụ trưng cầu ý dân.

DO ĐÓ, NAY HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ HURST, TIỂU BANG TEXAS BAN HÀNH NGHỊ QUYẾT NHƯ SAU:

- Mục 1: **XÁC NHẬN RẰNG** tất cả các nội dung nêu trên đều đúng sự thật và chính xác, đồng thời được dẫn chiếu hợp nhất vào văn bản này và có hiệu lực toàn bộ như được trích dẫn nguyên văn tại đây.
- Mục 2: **XÁC NHẬN RẰNG** trừ trường hợp một hoặc nhiều đơn vị đủ điều kiện hủy bỏ cuộc trưng cầu ý dân theo quy định của Bộ luật Bầu cử Texas, nếu không, Thành phố Hurst sẽ tổ chức một cuộc trưng cầu ý dân chung, theo thỏa thuận trưng cầu ý dân chung và hợp đồng cung cấp dịch vụ trưng cầu ý dân nêu trên vào Thứ Bảy, ngày 2 tháng 5 năm 2026, nhằm mục đích tiến hành một cuộc trưng cầu ý dân đặc biệt để cử tri xem xét và bỏ phiếu "TÁN THÀNH" hoặc "KHÔNG TÁN THÀNH" cho các sửa đổi đề xuất đối với Hiến chương hiện hành, như được quy định trong Phụ lục "A" đính kèm và được viện dẫn vào Nghị quyết này.
- Mục 3: **XÁC NHẬN RẰNG** sẽ triệu tập một cuộc trưng cầu ý dân đặc biệt để trình cử tri Thành phố xem xét các sửa đổi đề xuất đối với Hiến chương Thành phố. Các sửa đổi đề xuất đối với Hiến chương Thành phố được quy định trong Phụ lục "A" đính kèm Nghị quyết này. Ngôn ngữ đề xuất trên lá phiếu, như nêu tại Phụ lục "A" đính kèm Nghị quyết này, theo đây được Hội đồng Thành phố phê chuẩn để trình cử tri xem xét. Cuộc trưng cầu ý dân sẽ được tổ chức từ 7:00 giờ sáng đến 7:00 giờ tối vào ngày Thứ Bảy, ngày 2 tháng 5 năm 2026, nhằm trình các đề xuất nêu tại đây cho các cử tri đủ điều kiện của Thành phố Hurst. Cuộc trưng cầu ý dân đặc biệt này sẽ được tiến hành phù hợp với Bộ luật Bầu cử Texas, các Quy chế của Tiểu bang Texas, cũng như Hiến chương và các nghị quyết của Thành phố Hurst, đồng thời tuân thủ các thủ tục được quy định trong văn bản này
- Mục 4: **XÁC NHẬN RẰNG** các địa điểm bỏ phiếu trong ngày trưng cầu ý dân sẽ được thiết lập theo thỏa thuận trưng cầu ý dân với Quận Tarrant. Các địa điểm bỏ phiếu cho cuộc trưng cầu ý dân này được chỉ định theo Thỏa thuận trưng cầu ý dân chung và Hợp đồng cung cấp dịch vụ trưng cầu ý dân nêu trên. Địa điểm bỏ phiếu dự kiến tại Hurst là Brookside Center, 1244 Brookside Drive, Hurst, Texas.

Cơ quan Quản lý Bầu cử Quận Tarrant sẽ cung cấp danh sách tất cả các địa điểm bỏ phiếu chính thức trong ngày trưng cầu ý dân vào thời điểm thích hợp sau này, và cư dân Thành phố Hurst có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu nào trong phạm vi Quận Tarrant.

Mục 5: **XÁC NHẬN RẰNG** ông Clinton Ludwig (hoặc người kế nhiệm), Giám đốc Quản lý Bầu cử Quận Tarrant, địa chỉ 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111, theo đây giữ chức Thư ký Bỏ phiếu Sớm và được phép bổ nhiệm thêm các Phó Thư ký Bỏ phiếu Sớm khi cần thiết để bảo đảm việc tiến hành trưng cầu ý dân đúng quy định.

Trang web: tarrantcountytexas.gov
Email: Electionsinfo@tarrantcountytexas.gov
Số điện thoại: 817-831-8683

Hạn chót để nhận lá phiếu qua đường bưu điện là cuối giờ làm việc ngày Thứ Hai, ngày 20 tháng 4 năm 2026 (Địa chỉ gửi thư: P.O. Box 961011, Fort Worth, Texas, 76161-0011; Attention: Clinton Ludwig, Early Voting Clerk)

Mục 6: **XÁC NHẬN RẰNG** việc bỏ phiếu sớm trực tiếp sẽ được tiến hành tại địa điểm Bỏ phiếu sớm chính của Quận: 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111. Các địa điểm chi nhánh để bỏ phiếu sớm trực tiếp cũng sẽ được thiết lập theo thỏa thuận trưng cầu ý dân với Giám đốc Quản lý Bầu cử Quận Tarrant. Cơ quan Quản lý Bầu cử Quận Tarrant sẽ cung cấp danh sách tất cả các địa điểm chi nhánh chính thức vào thời điểm thích hợp sau này, và cư dân Thành phố Hurst có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu sớm nào tại Quận Tarrant trong thời gian bỏ phiếu sớm trực tiếp. Địa điểm chi nhánh dự kiến để bỏ phiếu sớm trong phạm vi Thành phố Hurst bao gồm Brookside Center, 1244 Brookside Drive, Hurst, Texas.

Việc bỏ phiếu sớm trực tiếp sẽ bắt đầu từ Thứ Hai, ngày 20 tháng 4 năm 2026 và kết thúc vào Thứ Ba, ngày 28 tháng 4 năm 2026. Thời gian bỏ phiếu sớm trực tiếp sẽ được áp dụng như quy định dưới đây hoặc theo quy định của Ngoại trưởng Tiểu bang Texas và/hoặc Quận Tarrant:

Ngày 20 tháng 4	Thứ Hai	8:00 giờ sáng – 5:00 giờ chiều
Ngày 21 tháng 4	Thứ Ba	ĐÓNG CỬA (Ngày San Jacinto)
Ngày 22-24 tháng 4	Thứ Tư – Thứ Sáu	8:00 giờ sáng – 5:00 giờ chiều
Ngày 25 tháng 4	Thứ Bảy	7:00 giờ sáng – 7:00 giờ tối
Ngày 26 tháng 4	Chủ Nhật	10:00 giờ sáng – 4:00 giờ chiều
Ngày 27-28 tháng 4	Thứ Hai – Thứ Ba	7:00 giờ sáng – 7:00 giờ tối

Nhằm phục vụ việc xử lý các lá phiếu được bỏ trong thời gian bỏ phiếu sớm, các viên chức trưng cầu ý dân của ban kiểm phiếu bỏ phiếu sớm sẽ được bổ nhiệm và chỉ định theo các quy định của

thỏa thuận trưng cầu ý dân với Giám đốc Quản lý Bầu cử Quận Tarrant.

- Mục 7: **XÁC NHẬN RẰNG** tất cả các cử tri đủ điều kiện cư trú tại Thành phố đều được phép tham gia bỏ phiếu trong cuộc trưng cầu ý dân này, và vào ngày trưng cầu ý dân, các cử tri này có thể bỏ phiếu tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu nào trên toàn Quận do Quận Tarrant chỉ định. Cuộc trưng cầu ý dân này sẽ được tổ chức và tiến hành phù hợp với thỏa thuận trưng cầu ý dân nêu trên và luật bầu cử của Tiểu bang Texas.
- Mục 8: **XÁC NHẬN RẰNG** có thể sử dụng lá phiếu kết hợp, bao gồm tất cả các chức vụ và đề xuất được đưa ra bỏ phiếu tại mỗi địa điểm bỏ phiếu, với điều kiện không cử tri nào được cấp lá phiếu hoặc được phép bỏ phiếu cho chức vụ hoặc đề xuất mà cử tri đó không đủ điều kiện bỏ phiếu. Cuộc trưng cầu ý dân này sẽ sử dụng thiết bị bỏ phiếu của Quận, và thiết bị HART InterCivic Verity, phiên bản 2.7, theo đây được phê chuẩn để sử dụng trong các hình thức Bỏ phiếu vắng mặt qua thư, Bỏ phiếu sớm trực tiếp, Bỏ phiếu chính thức trong Ngày trưng cầu ý dân và Bỏ phiếu tạm thời.
- Mục 9: **XÁC NHẬN RẰNG** các viên chức trưng cầu ý dân tại mỗi địa điểm bỏ phiếu sẽ được bổ nhiệm theo các quy định của thỏa thuận trưng cầu ý dân để tiến hành cuộc trưng cầu ý dân vào ngày trưng cầu ý dân nêu trên với Quận Tarrant, Texas.
- Mục 10: **XÁC NHẬN RẰNG** Thị trưởng theo đây được ủy quyền ký kết thỏa thuận trưng cầu ý dân nêu trên nhân danh Thành phố. Giám đốc Thành phố và Thư ký Thành phố, sau khi tham vấn Cố vấn Pháp lý Thành phố, theo đây được ủy quyền và được yêu cầu phải thực hiện mọi hành động cần thiết để tuân thủ các quy định của pháp luật liên bang và tiểu bang trong việc triển khai và tiến hành cuộc trưng cầu ý dân, kể cả những nội dung không được nêu rõ trong Nghị quyết này.
- Mục 11: **XÁC NHẬN RẰNG** chi phí của cuộc trưng cầu ý dân chung sẽ được phân bổ và chi trả theo quy định trong thỏa thuận trưng cầu ý dân với Giám đốc Quản lý Bầu cử Quận Tarrant.
- Mục 12: **XÁC NHẬN RẰNG** nếu được đa số cử tri đủ điều kiện tham gia bỏ phiếu thông qua, các sửa đổi đề xuất tại Phụ lục "A" sẽ được đưa vào Hiến chương Thành phố Hurst ngay sau khi Hội đồng Thành phố Hurst ban hành hành động chính thức, tuyên bố các sửa đổi này được thông qua.
- Mục 13: **XÁC NHẬN RẰNG** Mục 9.004(c)(2) của Bộ luật Chính quyền Địa phương Texas yêu cầu phải có tuyên bố về tác động tài chính dự

kiến đối với Thành phố trong trường hợp các sửa đổi đề xuất được thông qua. Thành phố khẳng định rằng, nếu các sửa đổi đề xuất được phê chuẩn, kết quả phân tích tổng thể cho thấy dự kiến sẽ không phát sinh tác động tài chính trực tiếp hoặc tức thời đến kinh tế của Thành phố.

- Mục 14: **XÁC NHẬN RẰNG** nghị quyết này có tính bổ sung và cộng gộp với tất cả các quy định và nghị quyết hiện hành của Thành phố Hurst, Texas; tuy nhiên, mọi nghị quyết hoặc bất kỳ phần nào của nghị quyết có nội dung mâu thuẫn với các điều khoản của Nghị quyết này theo đây được xem là bị bãi bỏ và không còn hiệu lực thi hành.
- Mục 15: **XÁC NHẬN RẰNG** các mục, đoạn, câu, mệnh đề và cụm từ của Nghị quyết này có hiệu lực độc lập. Trường hợp bất kỳ mục, khoản, câu, mệnh đề hoặc cụm từ nào của Nghị quyết này bị tuyên là không hợp lệ vì bất kỳ lý do gì, thì quyết định đó không ảnh hưởng đến hiệu lực của các phần còn lại trong Nghị quyết.
- Mục 16: **XÁC NHẬN RẰNG** Nghị quyết này theo đây được ban bố là biện pháp khẩn cấp nhằm bảo vệ kịp thời trật tự công cộng, tài sản, sức khỏe hoặc an toàn của cộng đồng.
- Mục 17: **XÁC NHẬN RẰNG** Nghị quyết này có hiệu lực ngay sau khi được thông qua.

NHƯ VẬY, TUYÊN BỐ NGHỊ QUYẾT NÀY ĐƯỢC BAN HÀNH NHƯ TRÊN.

Được thông qua và phê chuẩn vào ngày 27 tháng 1 năm 2026, với kết quả biểu quyết 5 phiếu thuận, 0 phiếu chống.

CHỨNG THỰC:

THÀNH PHỐ HURST

Rita Frick, Thư ký Thành phố

Henry Wilson, Thị trưởng

Phê chuẩn về hình thức và tính hợp pháp:

Cố vấn Pháp lý Thành phố

PHỤ LỤC "A"

CÁC ĐỀ XUẤT SAU ĐÂY SẼ ĐƯỢC ĐƯA VÀO LÁ PHIẾU ĐỂ CÁC CỬ TRI ĐỦ ĐIỀU KIỆN CỦA THÀNH PHỐ HURST BIỂU QUYẾT THÔNG QUA HOẶC BÁC BỎ ("TÁN THÀNH" HOẶC "KHÔNG TÁN THÀNH"), NHẪM SỬA ĐỔI HIẾN CHƯƠNG HIỆN HÀNH CỦA THÀNH PHỐ, VỚI NỘI DUNG CƠ BẢN NHƯ SAU:

Đề xuất A của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 5.02 (Ngân sách – Hồ sơ công khai) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Ngân sách và bản thuyết minh ngân sách là hồ sơ công khai và được cung cấp để kiểm tra theo yêu cầu của pháp luật tiểu bang.

Đề xuất B của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 5.03 (Ngân sách – Công bố thông báo về phiên điều trần đối với ngân sách) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Cuộc họp xem xét ngân sách phải được công bố theo yêu cầu của pháp luật tiểu bang.

Đề xuất C của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 5.09 (Ngày hiệu lực của ngân sách; xác nhận; cung cấp bản sao) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Sau khi được thông qua chính thức, ngân sách sẽ có hiệu lực trong năm ngân sách theo quy định của pháp luật tiểu bang. Ngân sách cuối cùng phải được Giám đốc Thành phố xác nhận và bản sao phải được cung cấp theo yêu cầu của pháp luật tiểu bang.

Đề xuất D của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 5A.01 (Hợp đồng yêu cầu chi tiêu ngân quỹ công – Quy định chung) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Mọi hợp đồng liên quan đến việc chi tiêu ngân quỹ công phải được thực hiện theo đúng quy định của pháp luật tiểu bang.

Đề xuất E của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 9.04 (Dịch vụ chuyên môn) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Thành phố có thể thuê đội ngũ tư vấn chuyên môn, bao gồm kỹ sư, chuyên viên quy hoạch, kiến trúc sư hoặc các chuyên viên khác mà Thành phố xét thấy là phù hợp và vì lợi ích tốt nhất của Thành phố. Hội đồng Thành phố có thể ủy quyền cho Giám đốc Thành phố thuê đội ngũ tư vấn chuyên môn phù hợp với quy định của pháp luật tiểu bang.

Đề xuất F của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 9.09 (Nơi cư trú của Giám đốc Thành phố và Thư ký Thành phố) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst bằng cách bãi bỏ toàn bộ mục này, qua đó loại bỏ yêu cầu về nơi cư trú đối với Giám đốc Thành phố và Thư ký Thành phố hay không.

Đề xuất G của Thành phố Hurst

Có nên sửa đổi Mục 10.07 (Báo chính thức) của Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst thành nội dung như sau hay không: Hội đồng Thành phố sẽ chỉ định một "tờ báo chính thức" của Thành phố phù hợp với quy định của pháp luật tiểu bang.

Đề xuất H của Thành phố Hurst

Có nên bổ sung Mục 3.06 vào Hiến chương Tự quản Thành phố Hurst với nội dung như sau hay không (Khuyết vị trí trong Hội đồng Thành phố): Trường hợp khuyết vị trí Ủy viên Hội đồng Thành phố, Hội đồng Thành phố có thể bổ nhiệm một người vào vị trí khuyết đó trên cơ sở đa số phiếu của tất cả các Ủy viên Hội đồng còn lại. Người được bổ nhiệm vào vị trí khuyết theo quy định tại khoản này có thể đảm nhiệm chức vụ cho đến kỳ bầu cử thành phố thường kỳ tiếp theo, khi đó vị trí khuyết sẽ được cử tri bầu chọn. Người được bổ nhiệm theo quy định tại khoản này phải đáp ứng đầy đủ các yêu cầu và tiêu chuẩn của Hiến chương như được quy định trong điều này.